

# CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN - NĂM B:

Thứ Hai, 17-07-06	Trong Tuần XV Thường Niên.
Thứ Ba, 18-07-06	Thánh Đaminh Đạt, TĐVN.
Thứ Tư, 19-07-06	Trong Tuần XV Thường Niên.
Thứ Năm, 20-07-06	Thánh Giuse An, GM/TĐVN.
Thứ Sáu, 21-07-06	Nhớ Thánh Laurensô Brindisi, Linh Mục/Tiến Sĩ Hội Thánh.
Thứ Bảy, 22-07-06	Nhớ Thánh Maria Madalêna. Vọng: C. Nhật XVI Thường Niên.

## PHỤNG VỤ LỜI CHÚA – CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM B:

### Bài Đọc I:

*Gr 23, 1-6*

Lời Chúa trong sách ngôn sứ Giê-rê-mi-a.

Khốn thay những mục tử làm cho đoàn chiên Ta chần dặt phải thất lạc và tan tác -sấm ngôn của ĐỨC CHÚA-. Vì thế, ĐỨC CHÚA, Thiên Chúa Ít-ra-en, phán như sau để lên án các mục tử, những người chăn dắt dân Ta: chính các người đã làm cho đoàn chiên của Ta phải tan tác; các người đã xua đuổi và chẳng lưu tâm gì đến chúng. Nay Ta sẽ để ý đến các hành vi gian ác của các người mà trừng phạt các người - sấm ngôn của ĐỨC CHÚA. Chính Ta sẽ quy tụ đoàn chiên Ta còn sót lại từ khắp mọi miền Ta đã xua chúng đến. Ta sẽ đưa chúng về đồng cỏ của chúng; chúng sẽ sinh sôi nảy nở thật nhiều. Ta sẽ cho xuất hiện các mục tử để lãnh đạo chúng; họ sẽ chăn dắt chúng. Chúng sẽ không còn phải hãi hùng, kinh khiếp và bị bỏ rơi nữa. Sấm ngôn của ĐỨC CHÚA. Nay, sẽ tới những ngày - sấm ngôn của ĐỨC CHÚA - Ta sẽ làm nảy sinh cho nhà Đa-vít một chồi non chính trực. Vị vua lên ngôi trị vì sẽ là người khôn ngoan tài giỏi trong xứ sở, vua sẽ thi hành điều chính trực công minh. Thời bấy giờ, Giu-đa sẽ được cứu thoát, Ít-ra-en được sống yên hàn. Danh hiệu người ta tặng vua ấy sẽ là: "ĐỨC CHÚA, sự công chính của chúng ta."

Đó là lời Chúa.

### Bài Đọc II:

*Ep 2, 13-18*

Lời Chúa trong thư của thánh Phao-lô tông đồ gửi tín hữu Ê-phê-xô.

Thưa anh em, trước kia anh em là những người ở xa, nhưng nay, trong Đức Ki-tô Giê-su, nhờ máu Đức Ki-tô đổ ra, anh em đã trở nên những người ở gần. Thật vậy, chính Người là bình an của chúng ta: Người đã liên kết đôi bên, dân Do-thái và dân ngoại, thành một; Người đã hy sinh thân mình để phá đổ bức tường ngăn cách là sự thù ghét; Người đã huỷ bỏ Luật cũ gồm các điều răn và giới luật. Như vậy, khi thiết lập hoà bình, Người đã tác tạo đôi bên thành một người mới duy nhất nơi chính bản thân Người. Nhờ thập giá, Người đã làm cho đôi bên được hoà giải với Thiên Chúa trong một thân thể duy nhất; trên thập giá, Người đã tiêu diệt sự thù ghét. Người đã đến loan Tin Mừng bình an: bình an cho anh em là những kẻ ở xa, và bình an cho những kẻ ở gần. Thật vậy, nhờ Người, cả đôi bên, chúng ta được liên kết trong một Thần Khí duy nhất mà đến cùng Chúa Cha.

Đó là lời Chúa.

### Tin Mừng:

*Mc 6,30-34*

Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Mác-cô.

Khi ấy, các Tông Đồ tụ họp chung quanh Đức Giê-su, và kể lại cho Người biết mọi việc các ông đã làm, và mọi điều các ông đã dạy. Người bảo các ông: "Chính anh em hãy lánh riêng ra đến một nơi thanh vắng mà nghỉ ngơi đôi chút." Quả thế, kẻ lui người tới quá đông, nên các ông cũng chẳng có thì giờ ăn uống nữa. Vậy, thầy trò xuống thuyền đi lánh riêng ra một nơi hoang vắng. Thấy các ngài ra đi, nhiều người hiểu ý, nên từ khắp các thành, họ cùng nhau theo đường bộ chạy đến nơi, trước cả các ngài. Ra khỏi thuyền, Đức Giê-su thấy một đám người rất đông thì chạnh lòng thương, vì họ như bầy chiên không người chăn dắt. Và Người bắt đầu dạy dỗ họ nhiều điều. Đó là lời Chúa.



"Khi ấy, Đức Giê-su gọi Nhóm Mười Hai lại và bắt đầu sai đi từng hai người một." (Mc 6, 7).

## CHỦ ĐỀ THÁNH LỄ:

### Người ban cho các ông quyền trừ quỷ.

Trong bài Tin Mừng hôm nay, các Tông Đồ được triệu tập và được sai đi kêu gọi người ta ăn năn sám hối. Bước đầu tiên của một quá trình ăn năn sám hối là từ bỏ ma quỷ và những sự mưu mô, tính toán, gian ác, lừa đảo của nó để hoàn toàn quay trở về xác tín một niềm tin vào Thiên Chúa và lòng nhân ái của Người. Chính trong niềm tin này mà chúng ta chân nhận ra điều mà Thánh Phaolô nói: Trong Đức Kitô, Thiên Chúa đã chọn ta và tiền định cho ta trở nên tinh tuyền thánh thiện, và trở nên nghĩa tử của Ngài. Chính trong thánh ý này, Đức Kitô đã trao ban cho các Tông Đồ, những người được chọn, được sai đi, một quyền năng sức mạnh để trừ quỷ và mọi thân ô uế. Nhờ đó, sức mạnh của lời rao giảng được hiện thực qua hành động của các ông. Chúng ta cũng là những con người được chọn và được sai đi rao giảng sự hối cải ngay trong cảnh đời thường ngày của việc sống đức tin. Chúng ta cũng được Chúa ban sức mạnh vượt thắng được ma quỷ và những lời cuốn của nó, nếu chúng ta để ơn Chúa soi dẫn và soi chiếu lương tâm của chúng ta. Chỉ một điều duy nhất cần thiết đó là điều mà Chúa nói với ông sĩ quan: Đừng sợ, nhưng chỉ cần tin thôi! Vậy chúng ta cùng cầu nguyện xin Chúa ban cho chúng ta sức mạnh và quyền năng của Ngài để trở nên những sứ giả rao giảng "ăn năn sám hối" cho chính mình và cho người khác.

## **THÁNH ĐAMINH ĐẠT, BINH SĨ (+ 1839):**

Thánh Đa Minh Đạt sinh quán Phú Nhai là binh sĩ thuộc phủ Xuân Trường, tỉnh Nam Định. Đời sống thật bình thường, nhưng nhờ ơn Chúa, ngài đã được phúc tử đạo.

Đầu năm 1838, quan tổng đốc Nam Định Trịnh Quang Khanh mở tiệc khoản đãi khoảng 500 binh sĩ Công Giáo trong các cơ đội thuộc quyền, với ý đồ xúi giục bỏ đạo. Vì sợ bị kìm kẹp, gông xiềng tù ngục và tra tấn, hầu hết đã quá khóa, cuối cùng chỉ còn có ba người (Augustinô Huy, Nicôlao Thê, Đaminh Đạt) là quyết giữ vững đức tin nơi Thiên Chúa. Liên đó, các ngài phải mang gông xiềng nặng nề, chịu đánh đập, phơi nắng mưa và chịu sỉ nhục nhiều tháng. Có lần bị lính ào tới lôi các ngài qua Thánh Giá, thánh Augustinô Huy đã phân phó: "Các ông cương bách được thân xác tôi, khiến chân tôi chạm Thánh Giá, nhưng các ông tưởng cũng lay chuyển được ý chí của tôi sao? Bao lâu ý tôi không đồng tình thì việc các ông bắt ép tôi không có hiệu quả gì hết". Đến tháng 20/1838, trước đức tin sắt đá của các ngài, các quan đã phải lên án tử hình và gửi vào kinh xin châu phê, nhưng vua Minh Mạng không nghe, bắt tìm mọi cách để buộc các ngài bỏ đạo.

Tổng Đốc Trịnh Quang Khanh liền ra lệnh đem cha, mẹ, vợ, con, họ hàng và chức sắc các làng thuộc quê quán các ngài tới công đường, rồi dọa sẽ ra cực hình nếu nếu họ không dụ được các vị này bỏ đạo. Dù đây là một đòn tâm lý ác độc, nhưng các ngài luôn khích lệ nhau trung thành với Chúa cho đến chết. Âm mưu sau cùng là tách mỗi vị một nơi để cho mọi người dễ dàng xúi giục bỏ đạo.

Một tháng sau, ngài lại phải ra trước công đường, nhưng không hề bị lay chuyển. Quan tòa liền truyền đánh đòn một kỳ hào thuộc làng của Chân Phước Nicôlao Thê. Do đó vì tình ruột thịt làng nước và để tránh cho mọi người khỏi bị tàn sát, ba đấng đều phải lần lượt quá khóa. Quan tổng đốc liền trả tự do và ban cho mỗi vị 10 quan tiền.

Nhưng sau khi được trả tự do, bị lương tâm cắn rứt còn khổ hơn những hình phạt thân xác phải chịu, nên các ngài đã ăn năn thống hối, đi xưng tội và trở lại Nam Định tìm gặp quan tổng đốc. Các ngài ném trả tiền cho quan thượng, cùng tuyên xưng đức tin Công Giáo và sẵn sàng chết vì Chúa. Tổng đốc Trịnh Quang Khanh giận dữ nhưng vẫn cố tình làm ngơ đuổi các ngài về và trao cho hương chức coi chừng.

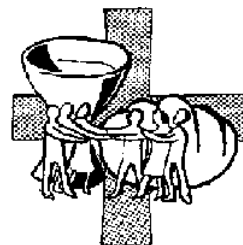
Các ngài bàn với nhau phải vào tận kinh đô xưng đức tin để chuộc lại tội cũ và cắt đi gương xấu đã làm. Tháng 5/1839, hai thánh Augustinô Huy và Nicôlao Thê vào tới kinh đô, còn thánh Đa Minh Đạt vì mắc công vụ phải ở nhà nhưng luôn đồng lòng với hai bạn.

Đã hai lần dâng sớ biện minh đức tin không được chấp nhận, hai thánh Augustinô Huy và Nicôlao Thê lợi dụng dịp vua Minh Mạng ngự giá ngoài thành hóng mát và quan sát dân tình, để bày tỏ nỗi lòng, vua truyền thu tờ

sớ ký tên ba đấng, và khi biết nội dung, ngài liền nổi giận ra lệnh tống giam hai đấng tại kinh. Trong tù, dù chịu tra tấn đòn vọt, được khuyên dụ ngon ngọt với bả vinh hoa, hai đấng vẫn một lòng kiên trung giữ đạo thánh. Cuối cùng vua Minh mạng phải ra án tử cho hai ngài và truyền bỏ xác xuống biển. Ngày 12/6/1839, thánh Augustinô Huy và ngày hôm sau thánh Nicôlao Thê, cả hai cùng chịu lăng trì, xác bị quăng xuống biển tại cửa Húc Tuần (Thừa Thiên).

Thánh Đa Minh Đạt rất vui mừng khi được tin hai bạn đã can đảm đổ máu vì Chúa và mình cũng sẽ được chung số phận. Ngài bị bắt giải về Nam Định và chịu xử绞 ngày 18/7/1839.

Đức Thánh Cha Lêô XIII đã phong các ngài lên hàng Chân Phước tử đạo ngày 27/5/1900. Đức Thánh Cha Gioan Phaolô đã tôn phong Hiển Thánh ngày 19/6/1988.



## **THÁNH GIUSE AN (DIAZ SANJURJO, GIÁM MỤC (+ 1857):**

Đức Cha Giuse An (Diaz Sanjurjo) là vị tử đạo đầu tiên của địa phận Trung (Trung Bộ Bắc Kỳ), nay là địa phận Bùi Chu. Ngài sinh năm 1818, gần Lugo, Tây Ban Nha. Sau khi mãn Tiểu Chủng Viện và tốt nghiệp ở đại học Compostello, ngài nhập dòng Anh Em Thuyết Giáo với ước vọng trở thành một nhà truyền giáo. Giuse An mặc áo dòng tại Ocana ngày 23/9/1842 và thụ phong linh mục ngày 23/3/1844. Ngài cùng với năm tu sĩ khác vâng lệnh Bề Trên, vượt biển tới Phi Luật Tân. Tại thủ đô Manila, ngài giữ chức vụ giáo sư văn chương ở đại học mãi tới đầu năm 1845. Sau đó, ngài nhận lệnh qua Việt Nam, và đến Bắc Kỳ vào ngày lễ Phục Sinh năm 1845.

Ngài được giao nhiệm vụ giám đốc Chủng Viện ở Lục Thủy, và năm 1849 được chỉ định làm trợ tá cho Đức Cha Marti, Giám Mục địa phận Trung. Ba năm sau (1852), ngài lên kế vị Đức Cha Marti, và đặt tòa Giám Mục tại Bùi Chu. Trong khoảng thời gian này, vì thiên tai, đói khổ và dịch tễ, vua Tự Đức phải ngưng việc cấm đạo ở miền Bắc. Đến tháng 9/1855, sóng gió lại nổi lên và cuộc bách đạo ngày càng thêm dữ dội. Vào năm 1857, vì muốn được nhà vua thưởng công, một vị quan, mới được bổ nhiệm về Bùi Chu, đã cho quân lính bao vây bắt Đức Giám Mục, tước đoạt Thánh Giá cùng nhẫn đeo của ngài, rồi tống ngục. Đức Cha Giuse An bị xử tử ngày 20/7/1857.

Ngày 29/4/1951, Đức Thánh Cha Piô XII đã tôn ngài lên bậc Chân Phước cùng với 24 bạn tử đạo cũng thuộc địa phận Trung. Đức Thánh Cha Gioan Phaolô II đã tôn phong Hiển Thánh ngày 19/6/1988.

## **ĐỨC THÁNH CHA BÊNÊĐICTÔ XVI CHỌN CHỦ ĐỀ CHO SỨ ĐIỆP HOÀ BÌNH NĂM 2007:**

Tin Vatican (Vat., Apic 13/07/2006) - Ngày mùng 1 tháng Giêng năm 2007, toàn thể Giáo Hội Công Giáo sẽ cử hành Ngày Quốc Tế Hoà Bình lần thứ 40. Sáng thứ Năm 13 tháng 7 năm 2006, Phòng Báo Chí Toà Thánh đã thông báo chủ đề đã được Đức Thánh Cha Bênêđictô XVI chọn cho Sứ Điệp Hoà Bình của ngài là: “Con Người nằm ở Trung Tâm của Hoà Bình”. Thông Báo của Phòng Báo Chí Toà Thánh giải thích thêm như sau: Khi chọn chủ đề này, Đức Thánh Cha Bênêđictô XVI nói lên niềm xác tín rằng sự tôn trọng phẩm giá con người là điều kiện thiết yếu cho nền hoà bình của nhân loại...

Ngày nay, với sức thuyết phục mạnh mẽ và với những phương tiện hữu hiệu hơn, phẩm giá con người bị hăm dọa bởi những ý thức hệ sai lầm, đi kèm với việc sử dụng một cách bại hoại những tiến bộ khoa học và kỹ thuật... Khoa học và kỹ thuật (chẳng hạn như y khoa trong lãnh vực truyền sinh), thay vì phục vụ công ích của nhân loại, thì bị sử dụng như một phương tiện để phục vụ cho quan niệm ích kỷ về tiến bộ. Sự tuyên truyền và thái độ chấp nhận càng ngày càng phổ biến hơn những kiểu cách sống đảo lộn trật tự luân lý và nghịch lại phẩm giá con người, đã làm cho con tim và tâm thức của con người càng ngày càng bị suy yếu, đến độ làm tắt mất đi nơi con người ước muốn sống hiệp thông với nhau trong trật tự và hoà bình.



### **THƠ:**

#### **Đức Tin Ngời Sáng**

*Riêng tặng Ca Đoàn Anê Lê Thị Thành.*

Đã bao người vinh danh tình người Mẹ  
Một đời hy sinh gian khổ với đàn con  
Có mấy người coi nhẹ đời trần thế?  
Khi gia đình êm ấm tình keo sơn?

Có mấy kẻ tỏ bày lòng nhân ái,  
Bằng lòng thành, không tính toán thiệt hơn?  
Chỉ biết cho đi, không chờ lấy lại!  
Bằng Đức Tin, trọn tha thiết tâm hồn?

Nào mấy ai kiên trì trong đau khổ,  
Không thở than, son sắt với lòng tin?  
Đã một lần bước theo Tình Yêu Chúa  
Quyết không lùi, quay mặt với thế gian?

Một tấm gương sáng ngời, bà Mẹ Công Giáo,  
Lạy Thánh Nữ Anê Lê Thị Thành,  
Xin giúp chúng con trọn vẹn Đời Sống Đạo,  
Kiên vững thủy chung Thiên Chúa lẫn gia đình.

*Virginia, Lễ Thánh Anê Lê Thị Thành*  
**ĐẠO TỬ.**

## **LÁ THƯ CỦA ÔNG J. REID HERLIHY, GIÁM ĐỐC VĂN PHÒNG KIẾN THIẾT CƠ SỞ GÓI CHA XỨ J.B. NGUYỄN ĐỨC VƯỢNG, O.P.:**

Ngày 29, tháng 9, 2006

Kính gửi cha Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vượng.

Thưa cha,

Văn Phòng Thiết Kế và Cơ Sở cảm ơn cha về sự giúp đỡ của cha. Trong khi chúng ta tiếp tục tiến những bước lớn trong việc hoàn thành các mục tiêu của việc xây cất tại giáo xứ của cha. Chúng tôi ý thức được sự quan trọng của việc duy trì mối liên lạc mật thiết. Trong nỗ lực tăng cường sắc thái này của sự hợp tác giữa chúng ta, lá thư này dùng để cung cấp báo cáo được cập nhật hóa hàng tháng về tình trạng của dự án xây cất của cha.

Hiện này dự án của cha đang ở trong Giai Đoạn I – Phác Họa.

Trong khi chúng ta tiếp tục tiến tới Giai Đoạn II – Sơ Khởi, sau đây là một số những điểm chính:

- Khế ước giữa Chủ Nhà/CT Kiến Trúc cho Giai Đoạn I – Phác Họa đã được chấp thuận và thi hành.
- Giáo xứ đã liên lạc với Văn Phòng Phát Triển của địa phận để xác định tình trạng của các cam kết cho chiến dịch Đâm Rễ Trong Đức Tin; điều cần thiết trước khi có thể khởi xướng một chiến dịch gây quỹ xây cất tại giáo xứ cho việc chỉnh trang.
- Một buổi họp giữa giáo xứ, Văn Phòng Thiết Kế và Cơ Sở và Kiến Trúc Sư cần được hoạch định trong các tuần lễ tới để thảo luận về tình trạng và lịch trình của dự án.

Nếu cha có câu hỏi hay thắc mắc gì về bất cứ khía cạnh nào của dự án, xin gọi cho Văn phòng Thiết Kế và Cơ Sở số: (703) 841-2572.

Nay kính,

J. Reid Herlihy, AIA  
Giám Đốc Văn Phòng TKCS.

### **TRUNG TÂM GIÁO DỤC GIÁO XỨ KHAI GIẢNG HAI LỚP ANH NGỮ:**

Ngày Chủ Nhật 30/7/2006, lúc 3:15 chiều, Giáo Xứ sẽ khai giảng hai lớp Anh Ngữ ESL sơ cấp và trung cấp tại Trung Tâm Giáo Dục cho các học viên cũ và mới trong ngoài giáo xứ. Niên khóa 2006-2007 sẽ chấm dứt ngày 27/5/2007. Giờ học từ 3:15 đến 4:45 chiều. Mỗi lớp sẽ có hai giáo viên tình nguyện phụ trách.

Để có thể mua sách vở cho học viên và một chút quà cho các giáo viên vào cuối khóa, học phí cho niên khóa 2006-2007 sẽ tăng lên là 50 Mỹ Kim. Xin ghi danh trước ngày 24/7/2006 để xếp lớp và mua sách. Xin ghi danh theo mẫu đính kèm và có để ở hành lang nhà thờ.

## PHIẾU GHI DANH THEO HỌC LỚP ESL NIÊN KHÓA 2006-2007:

Họ và Tên: \_\_\_\_\_

Địa chỉ: \_\_\_\_\_

Điện Thoại: \_\_\_\_\_

E-mail nếu có: \_\_\_\_\_

Xin ghi danh theo học lớp: Vỡ lòng \_\_\_\_; Trung Cấp \_\_\_\_

Đính kèm: Học phí 50 Mỹ Kim.

Xin liên lạc với ông Bùi Hữu Thư (Hội Đồng Mục Vụ) hoặc Anh Steve Trương (Đoàn Thanh Sinh Công) để biết thêm chi tiết.

## HÀNH HƯƠNG NGÀY THÁNH MẪU XXIX, CARTHAGE, MISSOURI:

Chủ đề năm nay: *“Maria Ghi Nhớ và Suy Niệm Trong Lòng”*, được tổ chức từ ngày 3 đến ngày 6 tháng 8, 2006, tại Chi Dòng Đồng Công, Carthage, Missouri.

Vì nhu cầu mục vụ tại Giáo Xứ, các cha sẽ không tham dự chuyến hành hương tại Missouri năm nay, vì thế chuyến hành hương này Cha Xứ ủy nhiệm cho Ông Bà Nguyễn Văn Thành, thành viên HĐMV, lo việc xã hội sẽ làm trưởng đoàn giúp cho chuyến đi: nơi ở, phụng vụ các thánh lễ, giờ cầu và các cuộc rước... Để giúp cho việc tổ chức được tốt đẹp, những ai đã ghi danh đi hành hương Đại Hội Thánh Mẫu năm nay, xin lưu ý:

1. Thánh lễ cầu bình an tại Giáo Xứ lúc 8:00 sáng, Thứ Tư, (2 tháng 8).
2. Khởi hành lúc 9:00 sáng.
3. Giáo Xứ đã đặt mượn 2 chiếc lều lớn, một lều cho phái nam, một lều cho phái nữ. Không được cắm lều nhỏ trong lều lớn. Cần mang theo túi ngủ, ghế, võng cá nhân.
4. Ăn uống tự túc.
5. Đem theo đồng phục theo đoàn thể của mình.
6. Các tham dự viên sẽ được xếp chỗ ngồi theo danh sách Cha Xứ có. Ưu tiên cho những người già và yếu đau.
7. Cha mẹ chịu trách nhiệm đối với các em dưới 18 tuổi trong thời gian hành hương.
8. Những ai đã ghi danh mà chưa đóng tiền, xin đóng tiền cho Cha Xứ trong tuần này.
9. Ngay sau thánh lễ bế mạc Ngày Thánh Mẫu, Chúa Nhật, (6 tháng 8), phái đoàn sẽ rời Carthage, Missouri. Hy vọng trưa Thứ Hai (7 tháng 8), sẽ về tới Giáo Xứ.

Việc đi hành hương là một dịp để tôn vinh Đức Mẹ và nhận lãnh những ơn lành hồn xác cho cá nhân, gia đình và Giáo Xứ. Xin lấy lòng bác ái và vị tha đối xử với nhau trên xe buýt cũng như trong thời gian trú ngụ tại Chi Dòng Đồng Công, để nêu cao tinh thần cao đẹp cũng như tiếng tốt cho Giáo Xứ chúng ta. Ước mong quý vị sẽ cộng tác với ban tổ chức và giúp đỡ những người có trách nhiệm hướng dẫn quý vị đi và về được bình yên và thoải mái. Cần biết thêm chi tiết, xin liên lạc trực tiếp với Ông Bà Nguyễn Văn Thành, (703) 887-4640.

## LỚP GIÁO LÝ DỰ TÒNG 2006-2007:

Giáo Xứ sẽ khai giảng lớp **Giáo Lý Dự Tòng** niên khóa 2006-2007 vào đầu tháng 9 năm 2006, tại Hội Trường Giáo Dục. Lớp học mỗi Chúa Nhật từ 11g30 – 1g30 trưa, giảng-dạy bằng tiếng Việt.

Lớp Giáo Lý Dự Tòng dành cho những người:

- Ngoài Công Giáo muốn thành tâm tìm hiểu Đạo Chúa qua Giáo Hội Công Giáo;
- và những người Công Giáo trên 18 tuổi mà chưa Xưng Tội Rước Lễ Lần Đầu hoặc chưa chịu phép Thêm Sức.

Muốn ghi danh nhập học, xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ hoặc Văn Phòng Giáo Lý. Riêng những người đã hoặc đang có gia đình, xin gặp Thầy Phạm Minh Kiên (703) 471-0137, để ghi danh nhập học.

Xin theo dõi thông báo trên tờ Mục Vụ của Giáo Xứ để biết chính xác ngày và giờ khai giảng lớp.

## RAO HÔN PHỐI LẦN 1:

- **Anthony Paul Woolcott**, Richmond, VA., con Ô/B Richard Sterling Woolcott, thành hôn với **Trần Mai Ann**, Richmond, VA., con Ô/B Trần Văn Sửu.

Ai biết đôi này có ngăn trở, xin trình lại với các cha.

## CHÚC MỪNG ĐÁM CƯỚI (15/07/2006):

- Lê Trung Trực Brian & Hoàng Nguyễn Teresa

## CHÚC MỪNG RỬA TỘI (08/07/2006):

- Têrêsa Trần Khánh Vy

## TIỀN THU CHÚA NHẬT (09/07/2006):

Tiền quyên lễ T. Bảy & C. Nhật (tại Giáo Xứ)	7,340.00
(499 bao thơ = \$5,209.00; tiền mặt = \$2,131.00)	
Tiền quyên lễ Chúa Nhật (tại nhà thờ Reston)	956.00
(27 bao thơ = \$405.00; tiền mặt = \$551.00)	
Quĩ bảo trì Giáo Xứ (50 bao thơ)	969.00
Nến khẩn (Thánh Giuse & Đức Mẹ)	324.00
Tiền giúp người nghèo	129.00
Lệ phí hoa đám cưới	450.00
Quỹ xây dựng dựng Thánh Đường	(*) 700.00

## Danh sách quý ân nhân đóng góp trong tuần (09/07):

- (\*) GD Bà Bùi Sĩ Gia ủng hộ 400.00
- (\*) GD ÔB Nguyễn Văn Cầu ủng hộ 100.00
- (\*) GD ÔB Mai Văn Tám ủng hộ 100.00
- (\*) GD Bà Phạm Thị Tươi ủng hộ 100.00

## DANH SÁCH QUÝ AN NHÂN ĐÓNG GÓP XÂY DỰNG THÁNH ĐƯỜNG TRONG THÁNG 7/2006:

1. GD Chị Nguyễn Thị Vân	2.000\$
2. GD ÔB Hiền & Joseph Farrell	100\$
3. GD ÔB Vũ Đức Nhật	500\$
4. GD Bà Nguyễn Ngọc Mùi	100\$
5. GD Bà Phạm Thị Suốt	100\$
6. GD AC Lê Quang & Wendy	500\$
7. GD Nguyễn Lan	300\$

8. GD ÔB Phạm Văn Chính	500\$
9. GD ÔB Nguyễn D. Dũng	1.000\$
10. GD Nguyễn Chi & Hằng	500\$
11. GD Bà Bùi Sĩ Gia	400\$
12. GD ÔB Nguyễn Văn Cầu	100\$
13. GD ÔB Mai Văn Tám	100\$
14. GD Bà Phạm Thị Tươi	100\$

• Giáo Xứ đón nhận sự giúp đỡ của bất cứ ai.

• Quý Cha dâng lễ cầu nguyện cho Quý Vị Ân Nhân vào lễ 8 giờ sáng THỨ BẢY đầu tháng.

• Xin Chúa qua lời bầu cử của Thánh Mẫu La Vang và Các Thánh Tử Đạo Việt Nam xuống muôn vàn phúc lộc trên Quý Vị.

- Cha Xứ J.B. Nguyễn Đức Vương, O.P.

### **Ý LỄ TRONG TUẦN** (Người xin để trong ngoặc):

#### **Thứ Hai: 17-07-06 Trong Tuần XV Thường Niên**

**Lễ 7:00:** LH F.X. Trần Hữu Phú (Nguyễn Anne)  
LH Giuse Nguyễn Văn Thâm (Bảo Kính)  
Các linh hồn (Bảo Kính Lakes)  
Hoàng Thế Hùng xin tạ ơn Đức Mẹ được như ý  
Một người xin ơn bình an & như ý

#### **Thứ Ba: 18-07-06 Trong Tuần XV Thường Niên; Thánh Đaminh Đạt, TĐVN.**

**Lễ 7:00:** LH F.X. Trần Hữu Phú (Nguyễn Anne)  
Một người xin ơn bình an & như ý

#### **Thứ Tư: 19-07-06 Trong Tuần XV Thường Niên**

**Lễ 7:00:** Một người xin ơn bình an & như ý

#### **Thứ Năm: 20-07-06 Trong Tuần XV Thường Niên; Thánh Giuse An, GM/TĐVN.**

**Lễ 7:00:** Mai Kim Loan xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ

#### **Thứ Sáu: 21-07-06 Nhớ Thánh Laurensô Brindisi, Linh Mục/Tiến Sĩ Hội Thánh**

**Lễ 7:00:** Lễ giỗ LH Augustinô Trương Văn Thành  
Các đảng linh hồn (Lê Thu Hằng)  
Bà Trần T. Tuyết xin đền tạ Thánh Tâm Chúa  
Bà Trần Thị Tuyết xin ơn cho kẻ có tội trở lại

#### **Thứ Bảy: 22-07-06 Nhớ Thánh Maria Madalêna**

**Lễ 8:00 sáng:** LH Maria Nguyễn Thị Bạch Yến (H.L.)

#### **Thứ Bảy: 22-07-06 Lễ Vọng Chúa Nhật, 6:00 chiều**

- LH Đôminicô Ngô Văn Quang (Ngô Bích Châu)  
- LH Phaolô Bùi Hộ (gia đình)  
- LH Phêrô Nguyễn Văn Bốn (Hùng & Lan)  
- LH Simon Nông Hoàng Phong (Nông Hoàng Phú)  
- Lễ giỗ LH Agnès Nguyễn Thị Báu (gia đình)

#### **Chúa Nhật XVI Thường Niên: 23-07-06, Lễ 8:00 sáng**

- LH Gioan Đoàn Hữu Mễ (Đoàn Thị Xuân)  
- LH Phêrô Hoàng Sao (Loan & Tuyền)  
- LH Lucia Hoàng Thị Me (g/d Nguyễn Văn Triệu)

- LH Mátta Hoàng Thị Quy (Loan & Tuyền)  
- LH Maria Nguyễn Thị Nhữ (Do Hoi)  
- LH Maria Nguyễn Thị Sen (g/d Nguyễn Văn Huệ)  
- LH Maria Phạm Thị Cúc (Đoàn Thị Xuân)  
- LH Maria Trần Thị Phương (gia đình ABT)  
- LH Maria Têrêsa Nguyễn Thị Lệ Thủy (L.N.)  
- Các linh hồn (Do Hoi)

#### **Chúa Nhật XVI Thường Niên: 23-07-06, Lễ 10:00 sáng**

- Lễ giỗ LH Augustinô Trương Văn Thành (Phong Trang)  
- LH Đaminh Nguyễn Văn Hệ (Nguyễn Văn Vọng)  
- LH Giuse Hoàng Thế Thái (Thành Nhung)  
- LH Giuse Hoàng Ngọc Ty (Thành Nhung)  
- LH Giuse Nguyễn Văn Trọng (Nguyễn Thị Sâm)  
- LH Giuse Phạm Văn Vân (Phạm Văn Quỳnh)  
- LH Giuse Walter Edmonds (g/d Hoàng Kim Tinh)  
- LH Giuse Walter Edmonds (Lan Edmonds)  
- LH Phêrô Trần Vinh (Thành Nhung)  
- LH Agnès Nguyễn Thị Báu (cháu Vinh Dao)  
- LH Maria Lý Đình Hòa (gia đình)  
- LH Maria Nguyễn Thị Âu (Phúc Phương)  
- LH Maria Nguyễn Thị Cúc (Phạm Ngọc Hải)  
- LH Maria Phạm Thị Thảo (Thành Nhung)  
- LH Maria Gôrétti Nguyễn Thị Tầng (Lưu & Hà)  
- LH Têrêsa Lê Thị Giáng Hương (Thành Nhung)  
- Các linh hồn tiên nhân (Thành Nhung)  
- Châu & Bảo xin tạ ơn  
- Âu Mỹ Linh xin ơn như ý

#### **Chúa Nhật XVI Thường Niên: 23-07-06, Lễ 12:00 trưa**

- LH Cha Antôn Trịnh Ngọc Văn (Trịnh Ngọc Kim)  
- LH Antôn Nguyễn Văn Thắm (Trịnh Ngọc Kim)  
- LH Antôn Trịnh Tuấn (Trịnh Ngọc Kim)  
- Lễ giỗ LH Augustinô Trương Văn Thành (Phong Trang)  
- LH Phaolô Bùi Hộ (gia đình)  
- LH Phêrô Hoàng Sao (Thanh & Phụng)  
- LH Phêrô Lê Văn Trọng (Bà Lê Văn Trọng)  
- LH Phêrô Nguyễn Văn Bốn (Nguyễn Hữu Hiếu)  
- LH Phêrô Nguyễn Văn Bốn (Hùng & Châu Long)  
- LH Phêrô Nguyễn Văn Bốn (James & Ruth Blake)  
- LH Phêrô Nguyễn Ngụ (Bà Thuận)  
- Lễ giỗ LH Agnès Nguyễn Thị Báu (gia đình)  
- LH Agnès Nguyễn Thị Báu (cháu Vinh Dao)  
- LH Madalêna Nguyễn Thị Độ (Hồ Chánh)  
- LH Maria Nguyễn Thị Hồ (Trịnh Ngọc Kim)  
- LH Maria Nguyễn Thị Mỹ (Đào Thị Hợi)  
- LH Maria Nguyễn Thị Tám (Trịnh Ngọc Kim)  
- LH Maria Nguyễn Thị Tụng (Trịnh Ngọc Kim)  
- LH Mátta Hoàng Thị Quy (Thanh & Phụng)  
- Các linh hồn mồ côi (Trịnh Ngọc Kim)  
- Lê Văn Hùng xin ơn như ý cho Lê Gia Cường

#### **Chúa Nhật XVI Thường Niên: 23-07-06, Lễ 5:00 chiều**

- Thanh & Diễm Hà xin tạ ơn Cha Phanxicô T.B. Diệp

#### **Chúa Nhật XVI Thường Niên: 23-07-06, Lễ 7:00 tối Nhà Thờ Saint Thomas à Becket, Reston, Virginia**

- Lễ giỗ LH Augustinô Trương Văn Thành (Cindy Trương)  
- Lễ giỗ LH Phêrô Trương Quốc Việt (Cindy H. Trương)  
- LH Phaolô Trần Đình (Nguyễn Liệu)